RUSSIAN Original: ENGLISH



## Миссия США при ОБСЕ

## Ответ на Всемирный день против смертной казни и на заявление ЕС по делам Эрика Роберта и Дональда Меллера в Южной Дакоте

Выступление исполняющего обязанности заместителя главы миссии Кристофера Мидуры на заседании Постоянного совета в Вене 15 октября 2012 года

Соединенные Штаты принимают к сведению, что 10 октября отмечался Всемирный день против смертной казни.

Нам известно о сохраняющейся обеспокоенности государств-участников в отношении применения смертной казни в Соединенных Штатах. Как Соединенные Штаты последовательно отмечают, международное право не запрещает смертную казнь и не требует введения моратория на смертную казнь каким-либо иным образом.

Международный пакт о гражданских и политических правах (МПГПП), участником которого являются Соединенные Штаты, предусматривает применение смертной казни за наиболее тяжкие преступления, если она осуществляется на основании окончательного приговора, вынесенного компетентным судом, и сопровождается соответствующими процессуальными гарантиями и соблюдением надлежащей правовой процедуры. Это включает в себя право просить о помиловании или смягчении приговора во всех случаях. Применение смертной казни в соответствующих обстоятельствах также было оставлено в силе Верховным судом Соединенных Штатов.

В отношении конкретных дел, о которых идет речь, Эрик Роберт отбывал 80-летний срок в штате Южная Дакота, когда он и его сообщник убили тюремного охранника, избив его свинцовой трубой во время неудачной попытки побега. Роберт признал себя виновным в убийстве первой степени и был приговорен к смертной казни. 15 августа Верховный суд Южной Дакоты подтвердил приговор. Как отметил Верховный суд Южной Дакоты, "это была не просто незапланированная попытка к бегству, в ходе которой события вышли из-под контроля. Материалы дела свидетельствуют о том, что Роберт более месяца планировал попытку побега, которая включала в себя убийство сотрудника исправительного учреждения. Он также планировал раздобыть свинцовую трубу, которой он в конце концов и убил [охранника]".

Дональд Меллер был признан виновным в штате Южная Дакота в похищении, изнасиловании и убийстве ножом девятилетней Бекки О'Коннелл в мае 1990 года и

приговорен к смертной казни. 4 июня Верховный суд США отклонил ходатайство Меллера о приказе об истребовании дела.

Мы признаем, что вопрос о применении смертной казни интенсивно обсуждается общественностью как внутри стран, так и между странами. Хотя мы уважаем мнения, которых придерживаются те, кто добивается отмены смертной казни или введения моратория на ее применение, окончательное решение по этому вопросу должно выноситься через внутренние демократические процессы в каждой стране и, конечно, соответствовать обязательствам каждой страны в рамках международного права.

Благодарю вас, господин председатель.